

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 95 Mai 2014 / Mai 2014

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Soll-Zustand: 14% ökologisch wertvolle Flächen im Ackerbaugebiet

Sowohl Quantität als auch Qualität der ökologischen Ausgleichsflächen in der Schweiz haben einen grossen Einfluss auf die Vogel- und Hasendichten in Ackerbaugebieten. Je mehr Bunt- oder Rotationsbrachen sowie naturnahe Flächen vorkommen, desto höher sind die Dichten der meisten Arten. Um landwirtschaftstypische Vogelarten zu fördern, werden mindestens 14% naturnahe Flächen und wertvolle ökologische Ausgleichsflächen im Ackerland benötigt. Das sind etwa viermal mehr als heute im Schweizer Talgebiet vorhanden sind.

Objectif: 14% de surfaces écologiques de valeur dans les régions de grandes cultures

La quantité aussi bien que la qualité des surfaces de compensation écologique en Suisse ont une grande influence sur la densité des oiseaux et des lièvres sur les régions cultivées. Plus il y a de jachères florales et de jachères tournantes, plus la densité de la plupart des espèces est élevée. Pour favoriser les espèces d'oiseaux typiques des régions agricoles, au moins 14% de surfaces naturelles et de surfaces de compensation écologique de valeur sont nécessaires. Cela correspond environ à un quadruplement de ces surfaces dans les zones de plaine en Suisse.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Biodiversität im Ackerboden

Bodenorganismen bilden eine wesentliche Grundlage der Bodenfruchtbarkeit. Die Art der Bodenbearbeitung von Ackerböden beeinflusst die Bodenorganismen massgeblich. Eine Reduzierung der Bodenbearbeitung erhöht die Funktionen der Bodenfauna und bietet damit einen Ansatz für die Öko-Intensivierung. Dies wurde in einem Langzeit-Versuch in einer 6-jährigen Fruchtfolge mit biologischer Bewirtschaftung aufgezeigt.

La biodiversité des sols cultivés

Les organismes du sol sont fondamentaux pour la fertilité des sols. Le travail du sol dans les champs cultivés influence de façon significative la faune du sol. Une réduction du travail du sol améliore les fonctions inhérentes à la faune du sol et conduit à une éco-intensification. C'est ce qu'un essai de longue durée en culture biologique a pu mettre en évidence dans une rotation des cultures de 6 ans.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Ökowiesen gestaffelt mähen

Die Massnahmen der Schweizer Landwirtschaftspolitik zur Erhaltung und Förderung der Biodiversität im Kulturland haben bisher nur zu moderat positiven Ergebnissen geführt. Eine neue Studie zeigt, dass eine Staffelung der Mähdaten der extensiven Wiesen und eine Erhaltung von ungemähten Zonen Wildbienen-, Heuschrecken- und Feldheuschreckenbestände im Schweizer Mittelland fördern würden.

Tonte échelonnée des prairies écologiques

Les mesures mises en œuvre par la politique agricole suisse pour restaurer et préserver la biodiversité des zones rurales n'ont débouché jusqu'à présent que sur des améliorations modérées. Une étude montre qu'un échelonnement des dates de coupe des prairies extensives et le maintien

de zones non fauchées sont favorables à la conservation des populations d'abeilles sauvages, de sauterelles et de criquets sur le Plateau suisse.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Waldbewirtschaftung und Waldbiodiversität

Wie beeinflusst die Bewirtschaftung von Wäldern die Anzahl der Pflanzenarten? Und eignet sich die Anzahl Pflanzenarten als Indikator für den Naturschutzwert eines Waldes? Eine gross angelegte vergleichende Studie in verschiedenen Regionen Deutschlands zeigte, dass eine Waldbewirtschaftung im Allgemeinen die Anzahl Pflanzenarten zwar erhöht, insbesondere wenn sie eine Mosaik verschiedener Lebensräume schafft. Um den Naturschutzwert eines Waldes einzuschätzen, eignet sich die Anzahl Pflanzenarten allein allerdings nicht; vielmehr ist hierfür ein gezieltes Monitoring ausgewählter Arten aus verschiedenen Organismengruppen nötig.

La gestion de la forêt et la biodiversité

Quelle est l'influence de l'exploitation des forêts sur le nombre d'espèces ? Est-ce que le nombre d'espèces est un bon indicateur de la valeur écologique d'une forêt ? Une vaste étude comparative dans différentes régions d'Allemagne a montré qu'une exploitation de la forêt entraîne en général une augmentation du nombre d'espèces, en particulier quand elle crée une mosaïque de milieux. Toutefois, pour estimer la valeur de conservation d'une forêt, le nombre d'espèces de plantes ne suffit pas à lui seul ; il est nécessaire de procéder à un monitoring ciblé d'espèces sélectionnées de différents groupes d'organismes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

Schädlicher Plattwurm aus Neuguinea in Frankreich nachgewiesen

Auf der Liste der weltweit 100 schädlichsten, invasiven, gebietsfremden Arten taucht nur ein einziger Plattwurm auf: *Platydemus manokwari*, auch als Neuguinea-Plattwurm bezeichnet. Ein solches Exemplar wurde kürzlich von einem internationalen Forscherteam in Nordfrankreich entdeckt. Der Neuguinea-Plattwurm ernährt sich vor allem von Schnecken und Regenwürmern, was deren Population potenziell bedrohen könnte.

Découverte en France d'un plathelminthe néfaste de Nouvelle-Guinée

Il n'y a qu'un plathelminthe sur la liste des espèces exotiques envahissantes les plus néfastes au monde: *Platydemus manokwari*, nommé aussi le plathelminthe de Nouvelle-Guinée. Un tel exemplaire a récemment été découvert dans le nord de la France par une équipe internationale de chercheurs. Le plathelminthe de Nouvelle-Guinée se nourrit surtout d'escargots et de vers de terre, ce qui pourrait être une menace pour ces populations.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Aktuelles HOTSPOT-Magazin zum Thema Biodiversität und Energie

Die Schweiz hat beschlossen, die Energiewende anzupacken. Die Umstellung der Energieproduktion und im Besonderen der Ausbau der erneuerbaren Energien können allerdings auch eine Gefahr bedeuten für die Biodiversität. Die neue Ausgabe des HOTSPOT zeigt verschiedene Wege auf, wie die Energieproduktion mit dem Schutz oder gar der Förderung der Biodiversität vereinbart werden kann. Der Ausbau der Energieproduktion sollte mit der nationalen Raumplanung koordiniert werden, und die Biodiversität sollte von Anfang an in die Planung von Projekten einbezogen und in Öko-Labels

integriert werden.

Nouveau magazine HOTSPOT consacré au thème biodiversité et énergie

La Suisse s'est engagée sur la voie du tournant énergétique. Ce changement dans la production d'énergie, en particulier le développement des énergies renouvelables, peut, si l'on n'y prend garde, porter atteinte à la biodiversité. Le nouveau numéro de HOTSPOT s'empare du sujet et montre différentes pistes permettant de concilier la production d'énergie avec la conservation et même la promotion de la biodiversité. Il est par exemple nécessaire de coupler la production d'énergie à l'aménagement du territoire et d'intégrer la biodiversité dès la planification de projets énergétiques et dans les labels.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Die Deutschen mögen es natürlich

Das Naturbewusstsein der meisten Befragten der deutschen Naturbewusstseinsstudie 2013 ist geradezu vorbildlich: Die Natur dürfe nur nachhaltig genutzt werden, meinen 93 Prozent. Fast ebenso viele stimmen zu, dass dies nicht auf Kosten der Menschen in ärmeren Ländern gehen dürfe. 80 Prozent finden saisonales Obst und Gemüse gut, 70 Prozent Lebensmittel aus der eigenen Region. Die Praxis sieht allerdings anders aus. Weit weniger Menschen handeln konsequent entsprechend diesen Einstellungen. Was sind die Gründe für die Unterschiede zwischen Anspruch und Wirklichkeit? Was motiviert Menschen, die konsequent nachhaltig handeln?

Les allemands aiment le naturel

La conscience de la nature de la plupart des participants de l'étude 2013 sur la conscience de la nature en Allemagne est exemplaire: la nature devrait exclusivement être utilisée de manière durable selon 93% des réponses. Presque autant pensent que ceci ne doit pas se faire aux dépens de pays plus pauvres. 80% considère les fruits et légumes de saison comme un bon choix, 70% les aliments de leur région. Pourtant la réalité est toute autre. Beaucoup moins de personnes agissent en accord avec leur point de vue. Quels sont les raisons pour ces différences entre revendication et réalité? Qu'est-ce qui pousse les gens à être conséquent et à agir de manière durable?

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Unterschätzte Wildbienen – neues Faktenblatt fasst praxisrelevante Forschungsergebnisse zusammen

Aktuelle Untersuchungen zeigen, dass Wildbienen und andere Wildbestäuber bei der Bestäubung von Kulturpflanzen eine entscheidende Rolle spielen. Ihre Häufigkeit und Vielfalt hat in den letzten Jahrzehnten durch den Verlust von Nahrungs- und Nistressourcen jedoch dramatisch abgenommen. Dies hat auch Auswirkungen auf die Landwirtschaft. Nachhaltige Landwirtschaftsmethoden wie der biologische Landbau tragen nachweislich zur Erhaltung der Wildbienen bei; das Potenzial zur Förderung der Wildbienen wird bisher jedoch bei weitem nicht ausgeschöpft.

Abeilles sauvages sous-estimées – une nouvelle fiche d'information résume les résultats pertinents de la recherche appliquée

Des études récentes montrent que les abeilles sauvages et autres pollinisateurs sauvages jouent un rôle décisif dans la pollinisation des plantes cultivées. Leur abondance et diversité ont toutefois fortement diminué au cours des dernières décennies par la perte des ressources alimentaires et pour la nidification. Ceci a également des effets sur l'agriculture. Des méthodes d'agriculture durable telle que l'agriculture biologique contribuent manifestement à la conservation des abeilles sauvages; le potentiel pour promouvoir les abeilles sauvages n'est cependant de loin pas entièrement utilisé.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Perspektiven des Ökosystemleistungsansatzes

Fachexperten nationaler Behörden für Biodiversitäts- und Landschaftsschutz aus Deutschland, Österreich und der Schweiz haben ihre aktuellen Erfahrungen zum Thema Ökosystemleistungen/Naturkapital zusammengetragen. Basierend darauf wurden Empfehlungen für die Weiterentwicklung nationaler Ansätze zur Erfassung und räumlichen Darstellung von Ökosystemleistungen und deren Anwendung in der Entscheidungspraxis formuliert.

Les perspectives de l'approche écosystémique

Des experts des administrations nationales en matière de protection de la biodiversité et du paysage d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse ont réuni leurs connaissances actuelles sur les services écosystémiques et le capital naturel. Sur cette base, ils ont formulé des recommandations en vue de développer des approches nationales de relevé et de représentation spatiales des services écosystémiques et leur utilisation dans la prise de décision.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Pflanzenschutzmittel gefährden Feldvögel

Der grossflächige Einsatz von Pflanzenschutzmitteln in der Landwirtschaft gefährdet Vögel im Ackerland. Zu diesem Ergebnis kommt eine neue Studie im Auftrag des deutschen Umweltbundesamtes.

Les produits phytosanitaires menacent les oiseaux des champs

L'utilisation de produits phytosanitaires sur de grandes surfaces dans l'agriculture menace les oiseaux des terres agricoles. Ce résultat est mis en évidence par une nouvelle étude commandée par l'Office national de l'environnement allemand.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

8. Ausgabe der BOTANICA, die Woche der botanischen Gärten der Schweiz

Im Rahmen der 8. Ausgabe von BOTANICA, findet in der Woche des Sommeranfangs, vom 14. bis 22. Juni, die Woche der offenen Türen statt. Dieser jährliche Anlass, der BOTANICA eröffnet, bietet viele kostenlose Aktivitäten an.

8e édition de BOTANICA, la semaine des jardins botaniques suisses

Du 14 au 22 juin prochain, les jardins botaniques suisses proposent plus de 100 activités pour la plupart gratuites dans le cadre de la 8e édition de BOTANICA, la semaine «portes ouvertes» qu'ils organisent au début de chaque été.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Hintermann & Weber - Forschungspreis für Natur- und Landschaftsschutz

Der Preis wird jährlich an einer herausragende, originelle und besonders praxistaugliche Arbeit im Bereich Natur- und Landschaftsschutz vergeben. Der Preis ist mit 5000.- dotiert und die Vergabe entscheidet eine fünfköpfige Jury. Die Bewerbungsfrist ist der 15. August 2014.

Hintermann & Weber - prix de la recherche pour la protection de la nature et du paysage

Le prix est attribué chaque année à un travail de recherche qui se démarque par son originalité, la qualité de sa démarche scientifique ou les perspectives d'applications à la protection de la nature et du paysage. Le prix est doté de 5000.- francs et est attribué par un jury composé de 5 personnes. Le délai pour déposer les candidatures est fixé au 15 août 2014.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Ankündigung – ALPARC Workshop über die Auswirkungen des Klimawandels auf die Biodiversität in alpinen Schutzgebieten

Der ALPARC Workshop «Auswirkungen des Klimawandels auf die biologische Vielfalt in alpinen Schutzgebieten – Beitrag des Biodiversitätsmonitoring» findet am 10. und 11. September 2014 im Nationalpark Gran Paradiso in Italien statt. Ziel der Veranstaltung ist es, verschiedene Monitoring-Protokolle und -Methoden vorzustellen und zu diskutieren, die Veränderungen der alpinen Biodiversität im Zusammenhang mit Klimawandel zu dokumentieren und anhand dieser Beispiele mögliche Synergien aufzuzeigen für eine engere Zusammenarbeit und einen verbesserten Informationsaustausch zwischen alpinen Schutzgebieten.

Annonce – Workshop ALPARC sur l'impact du changement climatique sur la biodiversité dans les espaces protégés alpin

Le Workshop ALPARC « Suivi de l'évolution de la biodiversité pour documenter l'impact du changement climatique dans les espaces protégés alpin » aura lieu les 10 et 11 septembre 2014 dans le Parc national du Grand Paradis (Italie). L'objectif de cette manifestation est de présenter et discuter différents protocoles de suivi de la biodiversité en lien avec le changement climatique afin d'identifier de possibles synergies pour une coopération plus étroite et un échange d'informations plus poussé entre espaces protégés alpins.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Neuer Webshop

Alle Publikationen des Schweizer Zentrum für die Kartografie der Fauna (SZKF) und der Koordinationsstelle für Amphibien- und Reptilienschutz in der Schweiz (karch) finden Sie neu in einem Webshop. Die Publikationen sind übersichtlich dargestellt und mit Fotos und Kurzbeschreibungen ergänzt. Eine Volltextsuche erleichtert das Auffinden von Publikationen.

Nouveau Webshop

Vous trouverez toutes les publications du Centre Suisse de Cartographie de la Faune (CSCF) et du Centre de Coordination pour la Protection des Amphibiens et des Reptiles de Suisse (karch) sur un tout nouveau Webshop. Les publications sont présentées clairement, complétées avec des photos et de courtes descriptions. Une zone de recherche permet de retrouver facilement les ouvrages.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Die Natur dem Menschen näher bringen

Das neue Themenfenster von Education21 zeigt frische, unkonventionelle Ideen, einen eigenen Garten zu pflegen: Urban Gardening setzt in vielen Städten grüne Akzente. Das Themenfenster liefert Sachinformationen und Anregungen für den Unterricht auf den Sekundarstufen I und II.

Rapprocher la nature et les hommes

La nouvelle fenêtre thématique d'éducation21 montre des idées effrontées et non conventionnelles pour entretenir son propre jardin: le jardinage urbain confère une touche verte à de nombreuses villes. La fenêtre thématique livre des informations techniques et des suggestions pour

l'enseignement au niveau du secondaire I et II.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Biodiversitätsförderung in der Gemeinde

Möchten Sie mehr über den Wert und den Nutzen einer hohen Arten- und Lebensraumvielfalt in der Gemeinde erfahren? Sind Sie an konkreten Massnahmen und Instrumenten für die Gestaltung von ökologisch wertvollen Grünflächen im Siedlungsgebiet interessiert? Sanu future learning bietet am 3. Juni einen eintägigen Kurs in Basel an.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Smaragd-Gebiet Oberaargau entwickelt sich weiter

Im Smaragd-Gebiet Oberaargau wird ein Aufwertungsprojekt für europaweit gefährdete Tier- und Pflanzenarten durchgeführt. Zudem wurden Schritte für eine umfassende Weiterentwicklung des bislang grössten Schweizer Smaragd-Gebiets eingeleitet. Folgeprojekte sollen die Aufwertung der Oberaargauer Kulturlandschaft ergänzen, womit der Modellcharakter der Region zusätzlich verstärkt wird.

La région émeraude de Haute-Argovie poursuit son développement

Dans la région émeraude de Haute-Argovie, un projet de revalorisation pour des plantes et animaux menacés à l'échelle européenne est en cours. En outre, les démarches en vue d'un développement de la plus grande région émeraude de Suisse ont été engagées. Les projets futurs devraient compléter la revalorisation des paysages ruraux de Haute-Argovie et ainsi renforcer le caractère modèle de la région.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS wird an über 1'400 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie [das Formular](#) aus und schicken es als Anhang an ibs@scnat.ch. Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden ([Archivsuche](#)).

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch und schreiben Sie in die Betreffzeile "unsubscribe" und die Mailadresse, unter der Sie den Newsletter erhalten.

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'400 abonnés en Suisse et à l'étranger. Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez [le formulaire](#) et envoyez-le à ibs@scnat.ch. Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'ici ([recherche dans la base de donnée](#)).

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique à ibs@scnat.ch et écrire dans le sujet du message "unsubscribe" ainsi que l'adresse à laquelle vous recevez la newsletter.

IBS

Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Maiann Suhner, Dr. Daniela Pauli
Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT, Schwarztorstrasse 9, CH-3007 Bern
ibs@scnat.ch